

**norm****NEN-EN 1829-1**

Hogedrukreinigers met een waterstraal -  
Veiligheidseisen - Deel 1: Machines

Publicatie uitsluitend voor commentaar

High-pressure water jet machines - Safety requirements - Part 1: Machines

september 2018  
ICS 43.180; 97.080

Commentaar vóór 2018-10-22

Zal vervangen NEN-EN 1829-1:2010

Als Europees normontwerp is gepubliceerd: prEN 1829-1:2018,IDT

Definitief vastgestelde normen zullen als Nederlandse norm gelden. Daarom wordt dit normontwerp in Nederland voor commentaar gepubliceerd. Op het ontwerp ingebracht commentaar zal aan de bevoegde normcommissie worden voorgelegd die hiermee rekening zal houden bij de bepaling van de Nederlandse stem. Indien er geen bezwaar bij NEN wordt gebracht, kan dat leiden tot ongewijzigde definitieve vaststelling van het ontwerp als norm.

Van Europese normen bestaan drie officiële versies: Engels, Frans en Duits. Voor Nederland zal de Engelse versie gelden. Daarnaast kan er gekozen worden voor een andere geautoriseerde versie in het Nederlands.

Normcommissie 341034 'Pompen'



**THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED**

**DEZE PUBLICATIE IS AUTEURSRECHTELIJK BESCHERMD**

Apart from exceptions provided by the law, nothing from this publication may be duplicated and/or published by means of photocopy, microfilm, storage in computer files or otherwise, which also applies to full or partial processing, without the written consent of the Royal Netherlands Standardization Institute.

The Royal Netherlands Standardization Institute shall, with the exclusion of any other beneficiary, collect payments owed by third parties for duplication and/or act in and out of law, where this authority is not transferred or falls by right to the Reproduction Rights Foundation.

Auteursrecht voorbehouden. Behoudens uitzondering door de wet gesteld mag zonder schriftelijke toestemming van het Koninklijk Nederlands Normalisatie-instituut niets uit deze uitgave worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van fotokopie, microfilm, opslag in computerbestanden of anderszins, hetgeen ook van toepassing is op gehele of gedeeltelijke bewerking.

Het Koninklijk Nederlands Normalisatie-instituut is met uitsluiting van ieder ander gerechtigd de door derden verschuldigde vergoedingen voor verveelvoudiging te innen en/of daartoe in en buiten rechte op te treden, voor zover deze bevoegdheid niet is overgedragen c.q. rechtens toekomt aan de Stichting Reprorecht.

Although the utmost care has been taken with this publication, errors and omissions cannot be entirely excluded. The Royal Netherlands Standardization Institute and/or the members of the committees therefore accept no liability, not even for direct or indirect damage, occurring due to or in relation with the application of publications issued by the Royal Netherlands Standardization Institute.

Hoewel bij deze uitgave de uiterste zorg is nagestreefd, kunnen fouten en onvolledigheden niet geheel worden uitgesloten. Het Koninklijk Nederlands Normalisatie-instituut en/of de leden van de commissies aanvaarden derhalve geen enkele aansprakelijkheid, ook niet voor directe of indirecte schade, ontstaan door of verband houdend met toepassing van door het Koninklijk Nederlands Normalisatie-instituut gepubliceerde uitgaven.

Voorbeeld  
Preview

EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**DRAFT**  
**prEN 1829-1**

August 2018

ICS 43.180; 97.080

Will supersede EN 1829-1:2010

English Version

## High-pressure water jet machines - Safety requirements - Part 1: Machines

Machines à jet d'eau à haute pression - Exigences de  
sécurité - Partie 1 : Machines

Hochdruck - Wasserstrahlmaschinen -  
Sicherheitsanforderungen - Teil 1: Maschinen

This draft European Standard is submitted to CEN members for enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 197.

If this draft becomes a European Standard, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

This draft European Standard was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

**Warning** : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

1 **Contents**

2 **European foreword** ..... 5

3 **Introduction** ..... 6

4 **1 Scope** ..... 7

5 **2 Normative references** ..... 8

6 **3 Terms and definitions** ..... 9

7 **4 List of significant hazards** ..... 11

8 **4.1 General** ..... 11

9 **4.2 Hazards from the intended exit of water under high pressure** ..... 11

10 **4.3 Mechanical hazards** ..... 12

11 **4.3.1 General** ..... 12

12 **4.3.2 Spraying devices** ..... 12

13 **4.3.3 Hazards from mobile machines** ..... 12

14 **4.4 Hazards from transportation** ..... 12

15 **4.5 Electrical hazards** ..... 12

16 **4.6 Thermal hazards** ..... 12

17 **4.7 Hazards due to noise** ..... 12

18 **4.8 Hazards from program controlled high pressure water jet machines** ..... 12

19 **4.9 Hazards from sudden start-up** ..... 12

20 **4.10 Hazards from vibration** ..... 13

21 **5 Safety requirements and/or measures** ..... 13

22 **5.1 General** ..... 13

23 **5.2 Requirements for high pressure water jet machine with intended exit of water**

24 **under high pressure** ..... 13

25 **5.2.1 Replacement inserts** ..... 13

26 **5.2.2 Safety devices against exceeding the pressure** ..... 13

27 **5.2.3 Pressure indicator** ..... 15

28 **5.3 Mechanical requirements** ..... 15

29 **5.3.1 Common requirements** ..... 15

30 **5.3.2 Spraying devices** ..... 15

31 **5.3.3 High pressure lines** ..... 17

32 **5.3.4 Requirements for mobile machines** ..... 17

33 **5.4 Requirements for transport** ..... 17

34 **5.5 Electrical requirements** ..... 17

35 **5.6 Requirements for emergency stopping** ..... 18

36 **5.7 Thermal requirements** ..... 18

37 **5.8 Noise reduction** ..... 18

38 **5.8.1 Noise reduction at source by design** ..... 18

39 **5.8.2 Noise reduction by protective measures** ..... 19

40 **5.8.3 Noise reduction by information** ..... 19

41 **5.9 Requirements for vibration with hand-held spraying devices** ..... 19

42 **5.10 Requirements for program controlled water jet machines** ..... 19

43 **5.11 Marking the control devices** ..... 19

44 **6 Verification of the safety requirements and/or measures** ..... 20

45 **6.1 General** ..... 20

46 **6.2 Hydrostatic pressure test** ..... 20

47 **6.2.1 General** ..... 20

48 **6.2.2 Testing of safety devices for preventing excessive pressure** ..... 20

49 **6.2.3 Pressure indicator** ..... 21

50	<b>6.2.4</b>	<b>Hydrostatic pressure test of spraying devices</b>	<b>21</b>
51	<b>6.3</b>	<b>Mechanical tests and/or visual inspection</b>	<b>21</b>
52	<b>6.3.1</b>	<b>General</b>	<b>21</b>
53	<b>6.3.2</b>	<b>Testing the stability of the high pressure water jet machine</b>	<b>21</b>
54	<b>6.4</b>	<b>Transport devices</b>	<b>21</b>
55	<b>6.5</b>	<b>Electrical tests</b>	<b>21</b>
56	<b>6.6</b>	<b>Testing of emergency stopping</b>	<b>21</b>
57	<b>6.7</b>	<b>Thermal tests</b>	<b>22</b>
58	<b>6.8</b>	<b>Noise measurement</b>	<b>22</b>
59	<b>6.9</b>	<b>Vibration measurement</b>	<b>22</b>
60	<b>6.10</b>	<b>Testing of program controlled high pressure water jet machines</b>	<b>22</b>
61	<b>6.11</b>	<b>Verification of markings</b>	<b>22</b>
62	<b>7</b>	<b>Information for use</b>	<b>22</b>
63	<b>7.1</b>	<b>General</b>	<b>22</b>
64	<b>7.2</b>	<b>Marking and Warnings</b>	<b>25</b>
65	<b>7.2.1</b>	<b>General</b>	<b>25</b>
66	<b>7.2.2</b>	<b>Marking of the machine unit</b>	<b>25</b>
67	<b>7.2.3</b>	<b>Marking the safety devices</b>	<b>26</b>
68	<b>7.2.4</b>	<b>Marking the spraying devices</b>	<b>26</b>
69	<b>7.2.5</b>	<b>Marking of pipelines</b>	<b>26</b>
70	<b>7.3</b>	<b>Additional Warnings</b>	<b>26</b>
71	<b>Annex A (normative)</b>	<b>Noise test code</b>	<b>28</b>
72	<b>A.1</b>	<b>Noise reduction</b>	<b>28</b>
73	<b>A.2</b>	<b>Noise test code</b>	<b>28</b>
74	<b>A.2.1</b>	<b>Emission sound pressure level determination</b>	<b>28</b>
75	<b>A.2.2</b>	<b>Sound power level determination</b>	<b>28</b>
76	<b>A.2.3</b>	<b>Operating and mounting conditions</b>	<b>28</b>
77	<b>A.2.4</b>	<b>Measurement uncertainty</b>	<b>28</b>
78	<b>A.2.5</b>	<b>Information to be recorded</b>	<b>29</b>
79	<b>A.2.6</b>	<b>Information to be reported</b>	<b>29</b>
80	<b>A.2.7</b>	<b>Declaration and verification of noise emission values</b>	<b>29</b>
81	<b>Annex B (normative)</b>	<b>Emission of vibration</b>	<b>30</b>
82	<b>B.1</b>	<b>General</b>	<b>30</b>
83	<b>B.2</b>	<b>Reduction of vibration</b>	<b>31</b>
84	<b>B.3</b>	<b>Terms, definitions and symbols</b>	<b>31</b>
85	<b>B.4</b>	<b>Information on vibration emission</b>	<b>32</b>
86	<b>B.5</b>	<b>Characterization of vibration</b>	<b>32</b>
87	<b>B.5.1</b>	<b>Direction of measurement</b>	<b>32</b>
88	<b>B.5.2</b>	<b>Location of measurements</b>	<b>33</b>
89	<b>B.5.3</b>	<b>Magnitude of vibration</b>	<b>34</b>
90	<b>B.5.4</b>	<b>Combination of vibration directions</b>	<b>34</b>
91	<b>B.6</b>	<b>Instrumentation requirements</b>	<b>34</b>
92	<b>B.6.1</b>	<b>General</b>	<b>34</b>

**prEN 1829-1:2018 (E)**

93	<b>B.6.2 Mounting of transducers</b> .....	<b>35</b>
94	<b>B.6.2.1 Specification of transducer</b> .....	<b>35</b>
95	<b>B.6.2.2 Fastening of transducers</b> .....	<b>35</b>
96	<b>B.6.2.3 Frequency weighting filter</b> .....	<b>35</b>
97	<b>B.6.2.4 Integration time</b> .....	<b>36</b>
98	<b>B.6.2.5 Calibration</b> .....	<b>36</b>
99	<b>B.7 Measurement and operating conditions of the hand-held spraying device</b> .....	<b>36</b>
100	<b>B.7.1 General</b> .....	<b>36</b>
101	<b>B.7.2 Operating conditions</b> .....	<b>36</b>
102	<b>B.7.3 Operators</b> .....	<b>37</b>
103	<b>B.8 Measurement procedure and validity</b> .....	<b>37</b>
104	<b>B.8.1 Reported vibration values</b> .....	<b>37</b>
105	<b>B.8.2 Declaration and verification of the vibration emission value</b> .....	<b>38</b>
106	<b>B.9 Test report</b> .....	<b>38</b>
107	<b>B.10 Determination of uncertainty</b> .....	<b>39</b>
108	<b>B.10.1 General</b> .....	<b>39</b>
109	<b>B.10.2 Measurements on single hand-held spraying devices</b> .....	<b>39</b>
110	<b>B.10.3 Measurements on batches of hand-held spraying devices</b> .....	<b>40</b>
111	<b>Annex C (informative) Routine Tests</b> .....	<b>42</b>
112	<b>Annex D (informative) Routine tests</b> .....	<b>44</b>
113	<b>D.1 General</b> .....	<b>44</b>
114	<b>D.2 Electrical Safety</b> .....	<b>44</b>
115	<b>D.3 Documentation Verification</b> .....	<b>44</b>
116	<b>D.4 Functional test</b> .....	<b>44</b>
117	<b>Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the</b>	
118	<b>Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC</b> .....	<b>45</b>
119	<b>Bibliography</b> .....	<b>45</b>
120		
121		

## 122 **European foreword**

123 This document (prEN 1829-1:2018) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 197  
124 “Pumps”, the secretariat of which is held by AFNOR.

125 This document is currently submitted to the enquiry.

126 This document will supersede EN 1829-1:2010.

127 This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and  
128 the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

129 For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this  
130 document.

131 EN 1829, *High-pressure water jet machines — Safety requirements*, consists of the following parts:

132 — *Part 1: Machines*

133 — *Part 2: Hoses, hose lines and connectors*

134 Compliance with the clauses of Part 1 together with those of Part 2 of EN 1829 provides one means  
135 of conforming with the essential health and safety requirements of the Directive concerned.

Preview

PROBEBOR

136 **Introduction**

137 This European Standard is a type C standard as stated in EN ISO 12100.

138 The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and hazardous  
139 events are covered, are indicated in the scope of this document.

140 When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B  
141 standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other  
142 standards for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C  
143 standard.

Forthcoming  
Preview



## 144 1 Scope

145 This document contains safety-related requirements for high pressure water jet machines with  
146 drives of all kinds (e.g. electric motor, internal combustion engine, air and hydraulic) in which  
147 pumps are used to generate pressure. This document deals with all significant hazards, hazardous  
148 situations and events arising during assembly, erection, operation and servicing relevant to high  
149 pressure water jet machines, when they are used as intended and under conditions of misuse which  
150 are reasonably foreseeable by the manufacturer (see Clause 4). All references to high pressure  
151 water jet machines within this document includes machines for one or more of the following  
152 industrial applications:

- 153 — cleaning;
- 154 — surface preparation;
- 155 — material removal;
- 156 — readjustment of concrete;
- 157 — cutting.

158 This document applies to mobile and fixed high pressure water jet machines, in which the water  
159 pressure is generated by a pressure generator/pump and in which the maximum allowable working  
160 pressure is more than the upper limit fixed in the scope of EN 60335-2-79.

161 NOTE 1 35 MPa (350 bar) is currently the upper limit for machines covered by EN 60335-2-79.

162 NOTE 2 In general the machines in the scope will not be in the scope of the Pressure Equipment Directive  
163 2014/68/EU. In some cases, specific parts may be in the scope of that directive, but their application is not  
164 dealt with in this document.

165 This document does not apply to high pressure cleaners which are dealt with in EN 60335-2-54 and  
166 EN 60335-2-79.

167 NOTE 3 EN 60335-2-54 applies to steam cleaners for household use. EN 60335-2-79 applies to high  
168 pressure cleaners having a rated pressure not less than 2,5 MPa and not exceeding 35 MPa, as well as steam  
169 cleaners and those parts of hot water high pressure cleaners incorporating a steam stage which have a  
170 capacity not exceeding 100 l, a rated pressure not exceeding 2,5 MPa and a product of capacity and rated  
171 pressure not exceeding 5 MPa·l.

172 This document does not cover additional hazards due to the incorporation of high pressure water  
173 jet machines into other process-technology machines.

174 This document does not cover specific hazards associated with explosive atmospheres, use on ships  
175 or ambient temperatures outside the range 5 °C to 40 °C.

176 This document does not cover hazards associated with the drives or specific hazards due to any  
177 heat generation function. However, the hazards due to high temperatures of touchable surfaces are  
178 dealt with.

179 Any hazard due to the nature of liquids used for jetting, other than that due to pressure, is excluded  
180 from the scope of this document.

181 This document is not applicable to high pressure water jet machines which are manufactured  
182 before the date of its publication as EN.

183 Tests according to this standard are type tests.

184 NOTE 4 Routine tests are described in Annex D.

# ALTIJD DE ACTUELE NORM IN UW BEZIT HEBBEN?

Nooit meer zoeken in de systemen en uzelf de vraag stellen:  
“Is NEN-EN 1829-1:2018 Ontw. en de laatste versie?”™

Via het digitale platform NEN Connect heeft u altijd toegang tot de meest actuele versie van deze norm. Vervallen versies blijven ook beschikbaar. **U en uw collega's** kunnen de norm via NEN Connect makkelijk raadplagen, online en offline.

Kies voor slimmer werken en bekijk onze mogelijkheden op [www.nenconnect.nl](http://www.nenconnect.nl).

## Heeft u vragen?

Onze Klantenservice is bereikbaar maandag tot en met vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur.

Telefoon: 015 2 690 391

E-mail: [klantenservice@nen.nl](mailto:klantenservice@nen.nl)

